



## **Zahlung und Versand** **Payment and Shipping**

*Es gelten folgende Bedingungen:*  
The following Conditions are valid:

### **Versandbedingungen** **Shipping conditions**

*Die Lieferung der Ware erfolgt weltweit.  
Keine Versendung erfolgt auf die  
nachstehenden ausländischen Inseln:  
kanarische Inseln*  
No shipment is being carried out to the  
following islands: Canary Islands.

### **Versandkosten (inklusive gesetzliche Mehrwertsteuer)** **Shipping cost (inclusive VAT)**

#### **Lieferungen innerhalb Deutschlands:** **Deliveries within Germany:**

*Wir berechnen die Versandkosten nach  
Versandgewicht:*  
We calculate shipping cost due to shipping  
weight:

*Paketversand von 0 bis 31 kg, ab 5 Euro*  
Dispatch by packet from 0 to 31 kg, starting at  
5,- €

*Expressversand von 3 bis 70 kg, ab 25 Euro*  
Dispatch by express from 3 to 70 kg, starting at  
25,- €

*Die Detail Frachtraten werden automatisch im  
Shop nach Destination und gewähltem Logistik  
Partner kalkuliert.*  
Detailed freight rates are being calculated  
automatically in our shop according to  
destination and chosen logistics partner.

#### **Lieferungen ins Ausland:** **Deliveries abroad:**

*Wir berechnen die Versandkosten ins Ausland  
nach Versandgewicht:*  
For all destinations abroad we calculate  
shipping cost due to shipping weight:

*Paketversand von 5 bis 31 kg, ab 19 Euro*

Dispatch by Packet from 5 to 31 kg, starting at  
19,-€

*Expressversand von 3 bis 70 kg, ab 25 Euro*  
Dispatch by express from 3 to 70 kg, starting at  
25,-€

*Die Detail Frachtraten werden automatisch im  
Shop nach Destination und gewähltem Logistik  
Partner kalkuliert.*

Detailed freight rates are being calculated  
automatically in our shop according to  
destination and chosen logistic partner.

*Bei der Versendung sperriger Güter  
(Speditionsversand) ins Ausland berechnen wir  
wie folgt:*

When we dispatch bulky good (shipping  
company) abroad we calculate as follows:

*LKW Speditionsfracht 50 bis 2500 kg, ab 82  
Euro*  
Lorry shipping freight 50 to 2500 kg, starting at  
82,-€

*Luftfracht, 60 bis 350 kg, ab 250 Euro*  
Air freight 60 to 350 kg, starting at 250,-€

*Die Detail Frachtraten werden automatisch im  
Shop nach Destination und gewähltem Logistik  
Partner kalkuliert.*

Detailed freight rates are being calculated  
automatically in our shop according to  
destination and chosen logistic partner.

*Sperrige Güter sind als solche in der  
Artikelbeschreibung gekennzeichnet.*  
Bulky goods are being labeled as such.

### **Lieferfristen** **Delivery periods**

*Soweit in der Artikelbeschreibung keine andere  
Frist angegeben ist, erfolgt die Lieferung der  
Ware in Deutschland innerhalb von 3 - 5 Tagen,  
bei Auslandslieferungen innerhalb von 10-30  
Tagen nach Auftragsbestätigung (bei  
vereinbarter Vorauszahlung nach dem Zeitpunkt  
Ihrer Zahlungsanweisung).*



When no other period is being indicated in the article description delivery within Germany is being carried out within 3 – 5 days, with deliveries abroad within 10 to 30 upon order (with agreed payment in advance at the date of payment authorization).

*Beachten Sie, dass an Sonn- und Feiertagen keine Zustellung erfolgt.*

Please note that on Sundays and public holidays no deliveries will be carried out.

*Haben Sie Artikel mit unterschiedlichen Lieferzeiten bestellt, versenden wir die Ware in einer gemeinsamen Sendung, sofern wir keine abweichenden Vereinbarungen mit Ihnen getroffen haben. Die Lieferzeit bestimmt sich in diesem Fall nach dem Artikel mit der längsten Lieferzeit den Sie bestellt haben.*

Should you have ordered any articles with different delivery periods we will dispatch those articles in one packet and deliver them together, provided nothing else has been stipulated before. In this case delivery is based on the article ordered by you with the longest delivery period.

*Bei Selbstabholung informieren wir Sie per E-Mail über die Bereitstellung der Ware und die Abholmöglichkeiten. In diesem Fall werden keine Versandkosten berechnet.*

With cash and carry we will inform you via e-mail when the goods are ready to be picked up and the specific possibilities to do so. In this case no shipping cost will be induced.

*Der Mindestbestellwert beträgt: 75 €.*

The minimum amount for an order is 75,-€

## **Zahlungsbedingungen**

### **Payment Conditions**

***Bei Lieferungen innerhalb Deutschlands haben Sie folgende***

#### ***Zahlungsmöglichkeiten:***

**For deliveries within Germany we offer you the following payment possibilities:**

*- Barzahlung bei Abholung*

Cash payment on collection

*- Vorkasse per Überweisung*

Payment in advance via transfer

*- Zahlung per Nachnahme (zzgl.*

*Nachnahmegebühr 5 € , weiter fallen 5 € Zustellgebühren an, die Sie jedoch nicht an uns, sondern an den Zusteller direkt zahlen müssen)*

Cash on delivery (plus. Fee 5,-€, further delivery charge payable directly to the deliverer)

*- Zahlung per SEPA-Basislastschrift*

Payment via SEPA Direct Debit Scheme

*- Zahlung per SEPA-Firmenlastschrift*

Payment via SEPA company Direct Debit Scheme

*- Zahlung per PayPal*

Payment via PayPal

*- Zahlung per PayPal Express*

Payment via PayPal Express

*- Zahlung per amazon payments*

Payment via amazon payments

***Bei Lieferungen ins Ausland haben Sie folgende Zahlungsmöglichkeiten:***

**For deliveries abroad we offer you the following payment possibilities:**

*- Vorkasse per Überweisung*

Payment in advance via transfer

*- Zahlung per Lastschrift (Bankeinzug)*

Payment via debit note (bank collection)

*- Zahlung per SEPA-Basislastschrift*

Payment via SEPA Direct Debit Scheme

*- Zahlung per SEPA-Firmenlastschrift*

Payment via SEPA company Direct Debit Scheme

*- Zahlung per PayPal*

Payment via PayPal



*- Zahlung per PayPal Express*

Payment via PayPal Express

*- Zahlung per amazon payments*

Payment via amazon payments

*Soweit Sie per Vorkasse zahlen, gewähren wir Ihnen 2 % Skonto auf den Bruttowarenwert der Bestellung.*

As long as you pay with advance payment we grant you 2% discount on the gross sale value of your order.

*Bei Zahlung per Lastschrift (Bankeinzug)*

*ermächtigen Sie uns widerruflich, den Rechnungsbetrag vom angegebenen Konto einzuziehen.*

With payment via bank collection you legitimate us on a revocable basis to withdraw the amount from your indicated account.

*Bei Zahlung per SEPA-Basislastschrift oder per SEPA-Firmenlastschrift ermächtigen Sie uns durch Erteilung eines entsprechenden SEPA-Mandats, den Rechnungsbetrag vom angegebenen Konto einzuziehen. Sie sind verpflichtet, uns das Mandat innerhalb von 5 Tagen nach Vertragsschluss schriftlich mit Ihrer Unterschrift zu übersenden. Sie erhalten eine Vorabankündigung (Pre-Notification) mindestens 5 Tage vor dem Datum des Lastschrifteinzugs. Beachten Sie bitte, dass Sie verpflichtet sind für die ausreichende Deckung des Kontos zum angekündigten Datum zu sorgen.*

With payment via SEPA Direct Debit Scheme or SEPA company Direct Debit Scheme you legitimate us via SEPA mandate to withdraw the amount from your indicated account. You are obliged to send us your mandate within 5 days counting from conclusion of the contract in writing and personally signed. You will then receive a pre-notification at least 5 days before the date of withdrawal. Kindly note that you are further obliged to see to the necessary coverage of your account at this date.

*Bei Fragen finden Sie unsere Kontaktdaten im Impressum.*

For any questions you may find our contact data in the imprint.